



C 93/INF/6
Octubre 1993

conferencia

ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACION - ROMA

27º período de sesiones

Roma, 6 - 25 de noviembre de 1993

S

ENTREGA DE LOS PREMIOS B.R. SEN (1992 y 1993)

1. El Premio B.R. Sen fue instituido en virtud de la Resolución 33/67 de la Conferencia, aprobada en su 14º período de sesiones con carácter permanente. El Premio es anual, está vinculado al nombre de uno de sus antiguos Directores Generales y orientado al logro de los objetivos que él se propusiera. El Premio puede otorgarse a cualquier funcionario que, durante el año de que se trate, haya prestado servicios fuera de la Sede en algunos de los programas que realiza la FAO. El galardonado o galardonada tendrá que haber prestado servicios durante dos años seguidos, como mínimo, fuera de la Sede y haber contribuido en forma destacada al progreso del país o de los países en que haya estado destinado. Su contribución deberá ser claramente identificable y podrá consistir en innovaciones técnicas en los sectores agrícola, pesquero o forestal; mejoras institucionales o administrativas; descubrimientos de nuevos recursos como consecuencia de investigaciones, encuestas u otro tipo de estudios, o en la creación de centros de investigación y capacitación.
2. El Premio consiste en:
 - i) una medalla con el nombre del galardonado;
 - ii) un pergamino en el que se relacionan sus méritos;
 - iii) un premio en metálico de 5 000 dólares EE.UU.;
 - iv) un viaje de ida y vuelta a Roma para el galardonado y su consorte.

Por razones de economía se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones los ejemplares que han recibido y se abstengan de pedir otros, a menos que sea estrictamente indispensable.

Selección de los galardonados

3. El Comité de Examen del Premio B.R. Sen, integrado por el Director General Adjunto, en calidad de Presidente, y el Director General Adjunto de la Oficina del Programa, del Presupuesto y de Evaluación, así como por todos los Subdirectores Generales de departamentos de la Sede, el Director de la Programación de las Actividades de Campo y el Director de Personal, examina las candidaturas recibidas de los Representantes Regionales, los Representantes de la FAO y los Jefes de Departamento, y prepara una lista breve. El Director General, en unión del Presidente Independiente del Consejo y de los Presidentes de los Comités del Programa y de Finanzas, selecciona a los galardonados entre los nombres que figuran en la lista breve preparada por el Comité de Examen, completada con las opiniones de los gobiernos de los países en donde los candidatos hayan prestado o estén prestando sus servicios.

Entrega de los premios

4. Hace entrega de los premios el Presidente de la Conferencia en una ceremonia especial que tiene lugar durante la primera semana de cada período ordinario de sesiones de la Conferencia de la FAO. En el 27° período de sesiones de la Conferencia se entregarán los premios B.R. Sen a los galardonados de 1992 y 1993.
5. El premio de 1992 se ha concedido al Sr. Sang-Kyun Choi, de Corea del Sur, y el de 1993 a la Sra. Felicidad L. Villareal, de Filipinas. En las páginas que siguen se presenta una breve nota biográfica de ambos galardonados, en las que se especifican sus méritos.

Sr. Sang-Kyun Choi

El Sr. Sang-Kyun Choi nació en 1932 en la República de Corea y posee una licenciatura en ingeniería agrícola y un doctorado en planificación urbana y regional, ambos por la Universidad Nacional de Seúl. Ha cursado también estudios en Japón sobre "Cultivo de laderas" y en Israel e Italia, sobre "Conservación de suelos y aguas y ordenación de cuencas hidrográficas", con becas patrocinadas por la FAO.

El Sr. Choi trabajó durante más de 20 años para el Gobierno de la República de Corea en esferas técnicas relacionadas con la ordenación de cuencas hidrográficas, la rehabilitación de tierras, el riego y el drenaje, en cargos de responsabilidad creciente. Como ingeniero agrícola llegó a ocupar el cargo de Jefe de la Dirección de Estudios y Proyectos del Departamento de Explotación de Cuencas Hidrográficas. Durante este período, trabajó también como funcionario nacional de contrapartida en dos proyectos UNSF/FAO sobre Fomento de tierras altas y ordenación de cuencas hidrográficas. Estos proyectos incluían actividades interdisciplinarias tales como estudios edafológicos, planificación del aprovechamiento de la tierra, repoblación forestal, fomento de pastos y promoción del sector pesquero, así como capacitación de técnicos y agricultores locales en zonas de demostración con miras a la planificación y ejecución de programas integrados de conservación y mejora de cuencas hidrográficas muy degradadas. Estos primeros modelos planteados a nivel local sirvieron de ejemplo para proyectos aplicables a todo el país y, con el tiempo, condujeron al restablecimiento de la cubierta vegetal en las zonas montañosas.

De 1978 a 1979, el Sr. Choi trabajó como experto en planificación del uso de la tierra y ordenación de cuencas hidrográficas, para un proyecto en Etiopía, ejecutado con apoyo de la AIF, sobre rehabilitación de 35 000 hectáreas de cuencas hidrográficas degradadas, que incluía la capacitación de personal nacional de contrapartida.

Con esta excelente preparación, el señor Choi se incorporó a la FAO en septiembre de 1979 en calidad de oficial superior de capacitación y ordenación territorial para trabajar en el proyecto ETH/78/003: Asistencia a la planificación del aprovechamiento de la tierra. En el marco de este proyecto, ayudó a tres centros politécnicos de capacitación de agricultores (con sede en Agarfo, Bako y Woreta) y a un instituto de ciencias animales (con sede en Fogera) a preparar planes detallados de aprovechamiento de la tierra, impartiendo al mismo tiempo capacitación a 46 funcionarios nacionales de contrapartida.

En 1981 el Sr. Choi pasó a ocuparse de otro proyecto -ETH/82/010: Asistencia a la colonización- también como Oficial superior de ordenación territorial, trabajo que realizó hasta 1984 ayudando a preparar planes de aprovechamiento de la tierra, de clasificación de ésta según su idoneidad y de conservación de suelos y aguas para tres de los asentamientos más importantes, situados en Assosa, Harale/Tedelle y Harawa. El señor Choi estableció un programa de capacitación para colonos y personal nacional de contrapartida, prosiguiendo durante otros dos años esta actividad en el marco del proyecto ETH/82/012.

De 1987 a 1989 fue designado asesor superior de ordenación de cuencas hidrográficas para el proyecto ETH/85/016, ejecutado también en Etiopía. Ayudó a preparar planes simplificados para la ordenación de 16 subcuencas hidrográficas y a ejecutar, vigilar y evaluar actividades de campo. Asimismo preparó material de capacitación y diversas directrices sobre planificación y vigilancia del aprovechamiento de cuencas hidrográficas, y participó en las actividades de capacitación.

Desde 1990, el señor Choi ocupa el cargo de asesor técnico principal del proyecto MYA/81/003: Ordenación experimental de la cuenca hidrográfica del embalse de Kinda, en Myanmar. A este título ha ayudado al Departamento de Montes a consolidar institucionalmente la Dirección de Ordenación de Cuencas Hidrográficas, con el fin de que pudiera emprender actividades de campo en los lagos de Kinda, Inle y Phugyi. El señor Choi ha realizado una notable contribución al fomento de la ordenación integrada de cuencas hidrográficas con participación de la población rural.

El Gobierno de Myanmar, reconociendo la dedicación y empeño en favor de la cooperación del señor Choi, pidió al PNUD y a la FAO que le confiara también el proyecto MYA/91/005: Fomento integrado de la agricultura en zonas fronterizas, a partir de julio de 1991. En su calidad de Director de este importante proyecto, el señor Choi ha realizado contribuciones notables entre las que destacan las siguientes:

- introducción de actividades forestales comunitarias e intervenciones agroforestales en las explotaciones agrícolas en zonas remotas y fronterizas poco seguras para generar ingresos y mejorar las condiciones ambientales y socioeconómicas de la población rural de dichas zonas;
- reducción considerable de la producción de opio mediante la demostración de cultivos comerciales alternativos y el aumento del rendimiento de los cultivos.

En conjunto, han intervenido en el proyecto de Myanmar unos 10 000 agricultores que han realizado actividades de mejora del sector forestal y ordenación de las cuencas hidrográficas con miras a aumentar su nivel de vida de un modo sostenible para el medio ambiente.

Como miembro del Comité de Fomento de las Zonas Secas de la Región de Myanmar, el Sr. Choi ha participado activamente en la formulación de una estrategia a este respecto. Con su ayuda se ha elaborado un programa de fomento integrado para esta zona, en el que se ha concedido especial importancia a la agricultura y la silvicultura. El PNUD ha acordado, en principio, en financiar este programa.

Gracias a sus esfuerzos innovadores y a su capacidad para promover la planificación del aprovechamiento de la tierra, las actividades de conservación de suelos y aguas en el marco de la ordenación integrada de cuencas hidrográficas y, sobre todo, las actividades de conservación y desarrollo a nivel local, como se subrayaba en el Programa 21 de la CNUMAD, a satisfacción de los gobiernos y organizaciones a los que ha prestado servicios, el señor Choi se ha ganado el aplauso de la población local, el Gobierno y el organismo donante. Ha contribuido a aumentar la capacidad del país en los ámbitos técnicos de su competencia y se ha hecho acreedor al reconocimiento tanto de sus logros como de los del Programa de Campo de la FAO.

Sra. Felicidad L. Villareal

La Sra. Felicidad L. Villareal nació el 24 de julio de 1935 en Manila, Filipinas. Posee una licenciatura en economía por la Universidad de Filipinas y un doctorado en economía por la Universidad Fordham de los Estados Unidos.

La Sra. Villareal contaba ya con una experiencia profesional de casi 19 años en cargos de responsabilidad creciente en el Gobierno de su país cuando fue nombrada Directora Nacional de Capacitación de la Comisión sobre Población de Filipinas. Todo su trabajo se ha orientado siempre a ayudar a los grupos de agricultores a mejorar su nivel de vida, realizando de este modo una contribución positiva al desarrollo de su propio pueblo.

Con esta preparación y valiosa experiencia, la Sra. Villareal se incorporó a la FAO en 1981, primero como consultora en Indonesia en el marco de un proyecto FNUAP/FAO elaboró proyectos y planes operacionales para llevar a cabo actividades generadoras de ingresos destinadas a grupos de planificación familiar. Posteriormente fue designada asesora técnica principal de un proyecto FNVAP/FAO en Tailandia sobre "Educación demográfica en el sector agrícola", para el que realizó aportaciones técnicas en materia de capacitación, planificación de las comunicaciones e integración institucional del proyecto en nueve organismos públicos y cuatro universidades agrícolas. En 1984 pasó a ser asesor regional de programas demográficos y de desarrollo rural de la Oficina Regional de la FAO para Asia y el Pacífico, en Bangkok. A este título trabajó en un principio en países de la Asociación de Naciones del Asia sudoriental (ASEAN), donde dio muestras de gran competencia técnica formulando, ejecutando y respaldando proyectos y tratando con el personal nacional de contrapartida. En particular, logró ampliar los componentes tradicionales de información, educación y comunicación de los proyectos sobre población rural elaborándolas de modo que incluyeran créditos para las actividades de las microempresas, lo que permitía abordar más directamente la difícil situación de las mujeres campesinas empobrecidas y abrumadas de trabajo.

Mientras desempeñó sus funciones en la región, la Sra. Villareal formuló, entre otras cosas, siete importantes proyectos demográficos financiados por el FNUAP en las provincias chinas de Gansu, Qinghai, Ningxia, Xinjiang, Shanxi, Hubei, Guizhou y Mongolia Interior. En 1992, atendiendo a una petición especial de las autoridades nacionales y como reconocimiento de su extraordinaria contribución a la elaboración de los proyectos, fue transferida a China para que siguiera prestando asistencia técnica y administrativa a los mismos. Los principales objetivos de los proyectos eran la evaluación y financiación de empresas en centros rurales y, sobre todo, el establecimiento de grupos autónomos de mujeres dedicados a movilizar ahorros y crear microempresas. Dado el éxito de este

método de desarrollo, el PNUD y el PMA están introduciendo ahora actividades similares en sus programas y proyectos.

En un momento en que son muchos los que ponen en tela de juicio los beneficios de los proyectos de desarrollo para los pobres, se pueden sacar enseñanzas importantes de los proyectos elaborados e impulsados por la Sra. Villareal. Estos proyectos han demostrado, fuera de toda duda, que las actividades productivas de las mujeres son esenciales para la supervivencia y mejora de los hogares pobres, especialmente en zonas deficientes en recursos y para el progreso económico de las familias rurales en general. Además, estos proyectos evidencian que, para que los planes de alivio de la pobreza tengan éxito, deben descentralizarse con miras a mejorar la situación de los beneficiarios. De este modo se llega a un número de hogares mucho mayor que en el caso de los proyectos más centralizados. Hay que destacar que la Sra. Villareal supo reconocer la importancia de los sistemas oficiales y extraoficiales de gobierno en las comunidades y aprovecharlos para alcanzar los objetivos de los proyectos. En los niveles más bajos de las aldeas fue capaz de utilizar los sistemas culturales indígenas, vinculados a la familia o a otras instituciones locales, para impulsar programas.

La labor de la Sra. Villareal en Asia constituye una importante aportación a los esfuerzos de la FAO en favor del desarrollo sostenible y del alivio de la pobreza en esa región.